

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 108 (1990)  
**Heft:** 21

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 16.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



# Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce

### Foglio ufficiale svizzero di commercio

Bern, 108. Jahrgang

Verlag und Redaktion: Efingerstrasse 3, Postfach, 3001 Bern ☎ 031 61 22 21  
 Abonnementspreise: Fr. 81.- jährlich; Fr. 48.- halbj.; Ausland Fr. 106.- jährlich  
 Inseratenannahme: Publicitas, 3001 Bern ☎ 031 65 11 11, pro mm 73 Rp.  
 Erscheint täglich, ausgenommen an Samstagen, Sonn- und Feiertagen

Édition et rédaction: Efingerstrasse 3, case postale, 3001 Berne ☎ 031 61 22 21  
 Prix de l'abonnement: fr. 81.- par an; fr. 48.- par 6 mois; étranger fr. 106.- par an  
 Régie des annonces: Publicitas, 3001 Berne ☎ 031 65 11 11, le mm 73 cts  
 Paraît tous les jours, les samedis, dimanches et jours de fêtes exceptés

Berne, 108e année

**Mittwoch**

31. Januar 1990

**Mercredi**

31 janvier 1990

#### AMTLICHER TEIL - PARTIE OFFICIELLE - PARTE UFFICIALE

#### Handelsregister Registre du commerce Registro di commercio

##### Zürich - Zurich - Zurigo

Anmerkung:  
Bei Personalangaben wird aus technischen Gründen der Familienname dem bzw. den Vornamen vorangestellt.

Berichtigungen  
**Salmon Holding AG**, in Küssnacht (nicht Küssnacht) (SHAB Nr. 9 vom 15. 1. 1990, S. 146). Das Verwaltungsratsmitglied Doppler Ursula wohnt in Küssnacht ZH (nicht Küssnacht).

**Intershop Holding AG**, in Zürich 2 (SHAB Nr. 17 vom 25. 1. 1990, S. 302). Der Prokurist heisst richtig: Kessler (nicht Keller) Rolf.

**Siegfried Kahn AG**, in Zürich 5 (SHAB Nr. 230 vom 24. 11. 1989, S. 4769). Mayer-Sommer Adolf (nicht: Mayer-Sommer Alfred) ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

18. Januar 1990  
**Quent AG (Quent SA) (Quent Ltd) (Quent Inc.)**, in Zürich, Albisriederstrasse 226, Zürich 9, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 9. 1. 1990. Zweck: Finanz- und Unternehmensberatung; kann Beteiligungen an anderen Unternehmen sowie Grundstücke erwerben, verwalten und veräussern. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberriert, 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat von 1 oder mehreren Mitgliedern: Dr. Künz Richard, von und in Frauenfeld, ist einziges Mitglied mit Einzelunterschrift.

18. Januar 1990  
**Executive Traveller Bassersdorf AG**, in Bassersdorf (SHAB Nr. 288 vom 10. 12. 1986, S. 4730). Statuten am 20. 12. 1989 geändert. Durch Ausgabe von 240 neuen Namenaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 160 000 auf Fr. 400 000, zerlegt in 400 Namenaktien zu Fr. 1000, erhöht worden; es ist voll liberriert.

18. Januar 1989  
**E. Brändle AG**, in Dietlikon, Handel mit chemischen Produkten usw. (SHAB Nr. 100 vom 2. 5. 1986, S. 1693). Statuten am 4. 1. 1990 geändert. Durch Ausgabe von 500 neuen Inhaberaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 100 000 auf Fr. 600 000, zerlegt in 600 Inhaberaktien zu Fr. 1000, erhöht worden; es ist voll liberriert. Engl Lorenz und Tóka Pál sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sowie die Prokura von Kägi Rolf sind erloschen. Brändle Eduard, Mitglied des VR, ist nun Präsident desselben; er bleibt Direktor und führt weiterhin Einzelunterschrift. Kuhn Jörg ist nicht mehr Präsident des VR; er bleibt Mitglied desselben, führt aber nicht mehr Einzelunterschrift, sondern nun Kollektivunterschrift zu zweien. Neues Mitglied des VR: Schlitt Heinrich Hans-Joachim, deutscher Staatsangehöriger, in Worms (D), Mitglied mit Einzelunterschrift.

18. Januar 1990  
**FT Conseil SA**, in Zürich 4, Unternehmensberatung usw. (SHAB Nr. 74 vom 29. 3. 1988, S. 1238). Statuten am 11. 1. 1990 geändert. Neuer Sitz: Geroldswil. Adresse: Steinhaldenstr. 8. Das Grundkapital von Fr. 50 000 ist nun voll liberriert.

18. Januar 1990  
**Stüssihof AG**, in Zürich, Stüssihofstr. 3, Zürich 1, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 9. 1. 1990. Zweck: Betrieb, Einrichtung und Erwerb von Restaurants, Hotels, Motels und Personalthäusern in der Schweiz, insbesondere Betrieb des Restaurants Königstuhl, Stüssihofstr. 3, in Zürich; kann sich an gleichartigen Unternehmen beteiligen sowie Grundstücke oder Baurechte erwerben oder veräussern oder diese mit dinglichen Rechten belasten oder sie davon befreien. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberriert, 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat von 1 bis 3 Mitgliedern: Wagner Pierre, von Mosnang, in Zürich, Präsident mit Einzelunterschrift, und Reichenbach Elisabeth, von Gsteig, in Zürich, Mitglied mit Einzelunterschrift.

18. Januar 1990  
**Bess Handels AG**, in Fehraltorf, Allmendstrasse 19, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 27. 12. 1989. Zweck: Import und Export von sowie Handel mit Artikeln aller Art, insbesondere Sportartikeln, Sportbekleidung und Accessoires; kann sich an anderen Gesellschaften beteiligen sowie Grundeigentum erwerben und veräussern. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberriert, 100 Namenaktien zu Fr. 500. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat von 1 oder mehreren Mitgliedern. Schneider Beat, von Schwendibach, in Hittnau, ist einziges Mitglied mit Einzelunterschrift. Weiter zeichnet: Schneider Christoph, von Schwendibach, in Illnau-Effretikon, Geschäftsführer mit Einzelunterschrift.

18. Januar 1990  
**Musikhaus E. Hauser, Wädenswil**, in Wädenswil, Handel mit Musikinstrumenten usw. (SHAB Nr. 244 vom 18. 10. 1978, S. 3209).

Diese Firma ist infolge Überganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven an die neue Aktiengesellschaft «Musikhaus Ewald Hauser AG», in Wädenswil, erloschen.

18. Januar 1990  
**Musikhaus Ewald Hauser AG**, in Wädenswil, Türgasse 3, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 21. 12. 1989. Zweck: Betrieb eines Musikhauses und Handel mit Musikinstrumenten, Instrumentenzubehör und Noten, Vornahme von Klavierstimmungen und Reparaturen, Führen einer Musikschule; kann sich an Betrieben der gleichen Branche beteiligen sowie Grundstücke erwerben, belasten und veräussern. Grundkapital: Fr. 100 000, voll liberriert, 200 Namenaktien zu Fr. 100 (Stimmrechtsaktien) und 80 Namenaktien zu Fr. 1000. Übernimmt das Geschäft der Einzelfirma Musikhaus E. Hauser, Wädenswil, in Wädenswil, mit Aktiven und Passiven gemäss Sacheinlagevertrag und Übernahmebilanz per 31. 5. 1989, wonach die Aktiven Fr. 320 329.80 und die Passiven Fr. 27 090.60 betragen, zum Übernahmepreis von Fr. 293 239.20, wovon Fr. 100 000 auf das Grundkapital angerechnet werden. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat von 1 oder mehreren Mitgliedern: Hauser Ewald, von Hütten, in Wädenswil, ist einziges Mitglied mit Einzelunterschrift.

18. Januar 1990  
**Bupack Ltd**, in Rütli, Steinstrasse 31, c/o Marco Bucher, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 27. 12. 1989. Zweck: Vertrieb von Maschinen, Einrichtungen, Geräten und Verbrauchsmaterial für die Verpackungsindustrie; kann Liegenschaften erwerben oder veräussern sowie sich an anderen Unternehmen beteiligen. Grundkapital: Fr. 100 000, voll liberriert, 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat von 1 oder mehreren Mitgliedern: Bucher Marco, von Humlikon, in Rütli ZH, ist einziges Mitglied mit Einzelunterschrift. Weiter zeichnet: Bucher Sibylle, von Humlikon, in Rütli ZH, mit Kollektivprokura zu zweien; Bründler Hans-Peter, von Root, in Altendorf, mit Kollektivprokura zu zweien.

18. Januar 1990  
**Karat Unternehmensberatung AG**, in Zürich, Schaffhauserstrasse 74, Zürich 6, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 12. 12. 1989 und 10. 1. 1990. Zweck: Erwerb, Beratung und Vermittlung bzw. Veräusserung von anderen Unternehmen; kann Grundstücke erwerben, verwalten und veräussern sowie Finanztransaktionen aller Art durchführen. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberriert, 100 Inhaberaktien zu Fr. 500. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat von 1 oder mehreren Mitgliedern: Derksen Hans Peter, von Feuerthalen, in Gossau ZH ist einziges Mitglied mit Einzelunterschrift.

18. Januar 1990  
**K. Fanti AG**, in Uster, Betrieb eines Baugeschäftes; usw. (SHAB Nr. 110 vom 14. 5. 1982, S. 1561). Die Prokura von Sprig Johann ist erloschen.

18. Januar 1990  
**Baltensperger AG**, in Bülach, Betrieb einer Schreinerei des Küchen- und Innenausbau usw. (SHAB Nr. 159 vom 12. 7. 1988, S. 2884). Statuten am 22. 9. 1989 und 10. 1. 1990 geändert. Neue Zweckumschreibung: Betrieb einer Schreinerei, des Küchen- und Innenausbau, Herstellung von Möbeln sowie Handel mit Möbeln und Waren aller Art; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben, verkaufen, belasten und verwalten. Die 600 bisherigen Namenaktien zu Fr. 500 sind in 505 Namenaktien zu Fr. 500 sowie 475 Namenaktien zu Fr. 100 (Stimmrechtsaktien) umgewandelt worden. Neues Mitglied des Verwaltungsrates: Baltensperger Thomas, Delegierter; er führt neu Einzelunterschrift, Prokura erloschen.

18. Januar 1990  
**Prime Computer (Schweiz) AG**, in Zürich (SHAB Nr. 206 vom 23. 10. 1989, S. 4290). Statuten am 6. 12. 1989 geändert. Die eintagspflichtigen Tatsachen haben keine Änderung erfahren. Ballantyne Richard L. ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift sowie diejenige von Iversen Hans Henrik ist erloschen. Neues Mitglied des VR: Doyle Stephen Joseph, Bürger der USA, in Southborough, Massachusetts (USA), Mitglied mit Einzelunterschrift. Neuer Zeichnungsberechtigter: Wetter Andreas, von St. Gallen, in Mägenwil, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

18. Januar 1990  
**Kieswerk Obfelden AG**, in Obfelden (SHAB Nr. 245 vom 20. 10. 1988, S. 4248). Die Unterschrift von Hegetschweiler Rolf ist erloschen.

18. Januar 1990  
**Kontron Instruments AG**, in Zürich 9, Messgeräte, Instrumente und technische Produkte jeglicher Art usw. (SHAB Nr. 121 vom 26. 6. 1989, S. 2646). Statuten am 21. 6. 1989 geändert. Durch Ausgabe von 5000 neuen Inhaberaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 100 000 auf Fr. 5 100 000, zerlegt in 5100 Inhaberaktien zu Fr. 1000, erhöht worden. Der Erhöhungsbetrag ist durch Verrechnung liberriert worden. Das Grundkapital ist voll liberriert.

18. Januar 1990  
**Alpha-Beta Electronics AG**, in Zürich 2 (SHAB Nr. 29 vom 10. 2. 1989, S. 561). Dr. Bühler Dietrich, einziges Mitglied des Verwaltungsrates, wohnt nun in Freienbach.

18. Januar 1990  
**Weberei Steg AG**, in Fischenthal (SHAB Nr. 41 vom 19. 2. 1988, S. 669). Statuten wurden am 28. 11. 1989 geändert. Die englische Fassung der Firma lautet nun: **Weaving Corporation Steg Ltd**. Neue Zweckumschreibung: Betrieb einer Weberei sowie Handel mit deren Erzeugnissen und Handel mit anderen Textilien aller Art; kann Liegenschaften erwerben und veräussern sowie sich an anderen Unternehmen beteiligen. Hans Frischknecht, Direktor, wohnt nun in Dürnten.

18. Januar 1990  
**Protocols AG**, in Rümliang, Import-Export- und Handelsbetrieb auf dem Gebiet chemisch-technischer, pharmazeutischer und kosmetischer Produkte usw. (SHAB Nr. 47 vom 8. 3. 1989, S. 942). Die Prokura von Nyfeler Hans-Jörg, ist erloschen.

18. Januar 1990  
**Conel AG**, in Zürich 11, Handel mit elektronischen Bauteilen usw. (SHAB Nr. 67 vom 21. 3. 1986, S. 1097). Statuten am 18. 12. 1989 geändert. Die Firma wird nun auch in folgenden fremdsprachigen Fassungen geführt: **Conel SA** bzw. **Conel Ltd**. Neue Zweckumschreibung: Handel mit und Fabrikation von elektronischen und elektrischen Bauteilen, Apparaten und verwandten Produkten; kann Patente, Lizenzen und Handelsmarken sowie technisches Know-how erwerben und verwerten, sich an anderen Unternehmen beteiligen und Liegenschaften erwerben, belasten oder veräussern. Die bisherigen 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000 sind in 50 Namenaktien zu Fr. 1000 umgewandelt worden.

18. Januar 1990  
**Rothschild Bank AG**, in Zürich 8 (SHAB Nr. 249 vom 21. 12. 1989, S. 5131). Die Unterschrift von Egli Andreas ist erloschen.

18. Januar 1990  
**Sloy AG**, bisher in Engelberg (SHAB Nr. 208 vom 8. 9. 1986, S. 3468). Statuten, ursprünglich vom 20. 1. 1971 datiert, am 30. 11. 1989 geändert. Neuer Sitz: Zürich. Adresse: Seefeldstrasse 255, Zürich 8. Zweck: Durchführung von internationalen Handels-, Lizenz-, Finanz- und Vermittlungsgeschäften; ist im Import- und Exportgeschäft tätig; Beteiligung an und Finanzierung von Unternehmen aller Art; kann Liegenschaften erwerben und veräussern. Grundkapital: Fr. 100 000, voll liberriert, 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Das Obwaldner Amtsblatt ist nicht mehr Publikationsorgan, womit nun das SHAB einziges Publikationsorgan ist. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Vanoncini Georges, von Riehen und Carouge, in Riehen, ist einziges Mitglied des VR, mit Einzelunterschrift, wie bisher.

18. Januar 1990  
**Crédit Lyonnais Finanz AG Zürich**, in Zürich (SHAB Nr. 177 vom 12. 9. 1989, S. 3761). Statuten am 5. 12. 1989 geändert. Neue Firma: **Crédit Lyonnais Securities (Switzerland) AG** [Crédit Lyonnais Securities (Switzerland) Ltd]. Neuer Zweck: Handel mit Wertschriften aller Art sowohl für eigene als auch für Rechnung Dritter; Verwaltung von Vermögen und Anlageberatung; Durchführung von Finanzierungen aller Art sowie Teilnahme an solchen zu Gunsten von Unternehmen des Handels, der Industrie, von Finanzinstituten oder öffentlichen Körperschaften insbesondere durch Emission von Wertpapieren sowohl für eigene als auch für Rechnung Dritter. Neue Adresse: Zollikerstrasse 4, Zürich 8.

18. Januar 1990  
**Adverta-Marketing AG**, in Zürich, Betreuung von Anzeigenpachten sowie Marketing, Konzeptionierung, Entwicklung und Lancierung neuer Zeitschriften und Bücher (SHAB Nr. 288 vom 11. 12. 1987, S. 4813). Statuten am 5. 1. 1990 geändert. Neue Firma: **Raverta-Marketing AG**.

#### Inhalt - Sommaire - Sommario

##### AMTLICHER TEIL - PARTIE OFFICIELLE - PARTE UFFICIALE

**Handelsregister - Reg. du commerce - Reg. di commercio**  
 Kantone - Cantons - Cantoni  
 Zürich, Bern, Zug, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt,  
 Basel-Landschaft, Schaffhausen, St. Gallen, Graubünden, Aargau,  
 Thurgau, Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève, Jura.

**Konkurse und Nachlassverträge - Faillites et concordats - Fallimenti e concordati**  
 Kantone - Cantons - Cantoni  
 Zürich, Bern, Zug, Basel-Stadt, St. Gallen, Thurgau, Ticino, Vaud,  
 Valais, Neuchâtel, Genève, Jura.

##### MITTEILUNGEN - COMMUNICATIONS - COMUNICAZIONI

Struktur des schweizerischen Aussenhandels, Dezember 1989.  
 Bauausschreibungen.

##### INSERATE - ANNONCES - ANNUNCI

##### NACHSCHLAGEVERZEICHNIS - RÉPERTOIRE - REPERTORIO

1. 10. - 31. 12. 1989





























**Aussenhandel nach Wirtschaftsräumen**

	Absolute Werte In Mio Fr.		Veränderung gegenüber der entspr. Vorjahres- periode in %	
	Einfuhr	Ausfuhr	Einfuhr	Ausfuhr
	Dez. 1989	Dez. 1989	Dez. 1989	Dez. 1989
<b>OECD-Länder</b>	7068,4	5457,1	5,8	7,1
OECD-Europa	6251,6	4461,2	6,6	7,6
EG	5697,7	3924,4	7,1	9,9
BR Deutschland	2638,3	1451,3	2,7	9,1
Frankreich	935,8	688,0	19,0	12,5
Italien	796,7	602,0	6,8	10,4
Niederlande	320,8	167,1	1,6	-8,2
Belgien-Luxemburg	261,9	152,0	10,1	14,6
Grossbritannien	408,6	540,5	-14,2	11,3
Dänemark	76,8	72,1	-8,7	0,6
Portugal	29,3	44,0	10,9	0,2
Irland	45,2	15,5	39,8	35,8
Spanien	112,6	151,8	13,1	16,4
Griechenland	11,8	40,1	-12,5	44,4
EFTA	535,7	451,7	2,0	-5,2
Oesterreich	278,4	219,4	4,5	-9,4
Norwegen	44,3	37,0	14,9	-4,5
Schweden	156,1	134,4	-1,8	1,1
Finnland	51,1	59,0	6,6	-1,7
Island	5,8	1,9	-55,5	-33,2
Übrige	18,1	85,1	-0,5	-13,6
Aussereuropäische OECD-Länder	816,8	996,0	0,3	5,2
USA	456,6	563,4	2,1	4,7
Kanada	37,0	53,5	44,4	-23,1
Japan	311,9	302,7	-4,8	31,1
Australien/Neuseeland	10,5	74,5	-19,8	40,6

	Absolute Werte In Mio Fr.		Veränderung gegenüber der entspr. Vorjahres- periode in %	
	Einfuhr	Ausfuhr	Einfuhr	Ausfuhr
	Dez. 1989	Dez. 1989	Dez. 1989	Dez. 1989
<b>Nicht-OECD-Länder</b>	884,9	1734,5	22,1	4,5
Entwicklungsländer	558,0	1293,5	5,9	9,0
OPEC-Staaten	40,8	238,1	-56,8	-18,7
Übrige	517,2	1055,3	19,6	18,0
Staatshandelsländer	139,9	390,1	16,9	7,9
europäische	108,4	341,8	18,3	-1,6
asiatische	31,4	48,4	12,4	-36,6
Südafrika	187,1	50,9	139,5	5,2
<b>Insgesamt</b>	7953,3	7191,7	7,4	6,5

**Geografische Verteilung**

Gegenüber dem Vorjahr erhöhten sich die Einfuhren aus den OECD-Staaten im Dezember 1989 um 390,0 Mio Fr. oder 5,8%, wozu vor allem die Importe aus den EG (+376,8 Mio oder 7,1%) beitrugen. Die Bezüge aus dem Nicht-OECD-Raum stiegen um 160,3 Mio Fr. oder 22,1% (Index II: +10,9%). Dabei lagen die Zufuhren aus den nichtexportierenden Entwicklungsländern (+12,8%; Index II: +12,8%), Südafrika (+139,5%; Index II: -19,0%) und den Staatshandelsländern (+16,9%; Index II: +24,1%) über dem Vorjahresergebnis, jene aus den OPEC-Staaten dagegen darunter (-56,8%; Index II: -23,5%).

An der Wertsteigerung der Ausfuhr waren die Exporte nach den OECD-Staaten (+362,7 Mio oder 7,1%) wie auch jene nach den Nicht-OECD-Ländern (+75,2 Mio oder 4,5%) beteiligt. Im Bereich der OECD nahmen die Lieferungen nach den EG (+9,9%) und den aussereuropäischen Ländern (+5,2%) zu, jene nach der EFTA (-5,2%) dagegen ab. Bei den Nicht-OECD-Staaten standen Mehrverkäufe nach den nichtexportierenden Entwicklungsländern (+18,0%), Absatzeinbussen in den OPEC-Staaten (-18,7%) und den Staatshandelsländern (-7,9%) gegenüber.

Das Handelsbilanzdefizit mit den OECD-Staaten stieg um 1,7% auf 1611,2 Mio Fr. Der Importüberschuss mit der EG (1773,4 Mio) und der EFTA (84,0 Mio) nahm um 1,4 bzw. 73,6% zu, während sich der Aktivsaldo mit den aussereuropäischen OECD-Ländern (179,2 Mio) um 35,3% erhöhte. Das aus dem Warenverkehr mit den Nicht-OECD-Staaten resultierende Aktivum (849,6 Mio) bildete sich um 9,1% zurück. Dabei vervierfachte sich der Passivsaldo mit Südafrika (136,1 Mio), und das Aktivum mit den Staatshandelsländern (250,3 Mio) sank um 17,7%. Demgegenüber erhöhte sich der Exportüberschuss mit den Entwicklungsländern (735,5 Mio Fr.) um 11,4%.

**Bauausschreibung**

**Schweizerische Bundesbahnen; Bauabteilung Kreis II**

**Fahrleitungen** Los 1: Strecke Benzenschwil-Sins  
Los 2: Strecke Benzenschwil-Sins  
Los 3: Strecke Sins-Oberrüti

**Übertragungsleitungen:** Los 4: UL Steinen-Immensee  
Los 5: UL Steinen-Immensee

**Reinigung und Neuanstrich von FI- und UL-Masten**

**Gemeinsame Begehung:** Los 1 und 2: Mittwoch, 14. Februar 1990, mit Treffpunkt um 10 Uhr, Station Sins (Wartsaal).  
Los 3: Mittwoch, 14. Februar 1990, mit Treffpunkt um 14 Uhr, Station Sins (Wartsaal).  
Los 4 und 5: Donnerstag, 15. Februar 1990, mit Treffpunkt um 10 Uhr, Station Arth-Goldau (Wartsaal).

Instruktionen über Reinigung und Anstrich werden an diesen Tagen, anlässlich der Begehung, erteilt. Eingabeberechtigt sind nur Unternehmer, die an der Begehung und der Instruktion teilgenommen haben.

Submissionsunterlagen werden anlässlich der Begehung durch die Sektion Fahrleitungen abgegeben.

Angebote mit der Aufschrift «Neuanstrich von FI- und UL-Masten 1990, Kreis II» sind an **SBB Bauabteilung Kreis II, 6002 Luzern**, bis 2. März 1990 verschlossen einzureichen. Sie bleiben bis Ende 1990 verbindlich.

Öffnung der Angebote: Dienstag, 6. März 1990, 10.30 Uhr, im Verwaltungsgebäude SBB, Schweizerhofquai 6, Luzern, 1. Stock, Konferenzsaal Nr. 117. Hiezu haben die beteiligten Unternehmer und die Vertreter der Unternehmensverbände Zutritt. (M 41)

**Bauausschreibung**

**Schweizerische PTT-Betriebe; Abteilung Hochbau**

Folgende Arbeiten und Lieferungen werden gemäss Submissionsverordnung des Bundes vom 31. März 1971 zum öffentlichen Wettbewerb ausgeschrieben:

**Ort:** 7250 Klosters

**Bauvorhaben:** Umbau Postgebäude

**Beschreibung:** 211 Baumeisterarbeiten  
221 Fenster in Holz/Metall  
224.1 Bedachungsarbeiten  
226 Fassadenisolierung mit Verputz  
23 Elektroanlagen  
243 Heizungsanlage  
25 Sanitäranlagen

**Wettbewerbsunterlagen:** Wer an einer Submission teilnehmen möchte, wird ersucht, dies bis zum 15. Februar 1990 unter Angabe des Bauprojektes und der Arbeitsgattung zu melden bei: C. Däscher dipl. Arch. ETH + J. Däscher Arch., Rohrweg 3, 7250 Klosters.

Der Versand der Wettbewerbsunterlagen erfolgt ab 28. Februar 1990. Es werden nur Unternehmer oder Arbeitsgemeinschaften berücksichtigt, die sich über die erforderliche Leistungsfähigkeit ausweisen können. Mit der Anmeldung sind deshalb Angaben über Organisation und Personalbestand der Unternehmung sowie Referenzen und gegebenenfalls die Namen der Partner und wichtigsten Unterkordantanten mitzuteilen.

Für die aufgeführten Arbeitsgattungen sind keine weiteren Submissionsanzeigen mehr vorgesehen. (M 42)

**Pflanzenschutzmittel-Verzeichnis 1989/90**

Das neue Pflanzenschutzmittel-Verzeichnis 1989/90 ist zweisprachig erschienen und umfasst 244 Seiten. Es gibt einen Überblick über alle Pflanzenschutzmittel, lebende Organismen, weitere landwirtschaftliche Hilfsstoffe und Mittel zum Schutz der Erntegüter, die von den Eidgenössischen landwirtschaftlichen Forschungsanstalten geprüft, im Einvernehmen mit dem Bundesamt für Gesundheitswesen von der Forschungsanstalt Wädenswil bewilligt und im Handel erhältlich sind.

Dieses Buch kann bei der Eidgenössischen Drucksachen- und Materialzentrale, 3000 Bern, für 14 Franken gekauft werden.

Bundesamt für Landwirtschaft

**Liste des produits phytosanitaires 1989/90**

La nouvelle liste des produits phytosanitaires 1989/90 est parue. Cette brochure, imprimée en deux langues, compte 244 pages. Elle donne une vue d'ensemble de tous les produits phytosanitaires, des organismes vivants, d'autres matières auxiliaires et des produits pour la protection des récoltes, qui sont contrôlés par les stations fédérales de recherches agronomiques et homologués en accord avec l'Office fédéral de la santé publique par la Station fédérale de recherches agronomiques de Wädenswil.

L'Office central fédéral des imprimés et du matériel, 3000 Berne, tient la brochure à votre disposition, au prix de 14 francs.

Office fédéral de l'agriculture

Parlar molto e dire il vero è cosa difficile. Sutor

Herausgeber: Eidg. Volkswirtschaftsdepartement, Bundesamt für Aussenwirtschaft, Bern - Editeur: Département féd. de l'économie publique, Office fédéral des affaires économiques extérieures, Berne

**INSERATE - ANNONCES - ANNUNCI**

**Geut AG, Zug**

**Einladung zur ordentlichen Generalversammlung**

auf Freitag, den 9. Februar 1990, 8.30 Uhr, im Advokaturbüro lic. iur. Andreas Rohrer, Hinterbergstrasse 26, 6330 Cham.

**Traktanden:**

1. Geschäftsbericht 1989; Erfolgsrechnung und Bilanz per 31. Dezember 1989; Bericht der Kontrollstelle.
2. Entlastung der Verwaltungsorgane.
3. Verwendung des Jahresergebnisses.
4. Wahl der Verwaltung und der Kontrollstelle.
5. Varia.

Der Geschäftsbericht, die Erfolgsrechnung und die Bilanz, der Bericht der Kontrollstelle sowie der Antrag über die Verwendung des Jahresergebnisses sind von Dienstag, 30. Januar 1990 an, in der Administration der Gesellschaft zur Einsichtnahme der Aktionäre aufgelegt.

Aktionäre, die an der Versammlung teilnehmen, wollen bis spätestens 6. Februar 1990 ihre Aktien bei Rechtsanwalt Andreas Rohrer, Hinterbergstrasse 26, 6330 Cham, hinterlegen.

**Pan Business Consult AG**

Einladung zur ausserordentlichen Generalversammlung

Die Aktionäre der Firma Pan Business Consult AG, in Tschierschen GR, werden hiermit zur

**ausserordentlichen Generalversammlung**

eingeladen auf 27. Februar 1990, mit Beginn um 10.30 Uhr, in den Büros der Treuhandgesellschaft Dr. Ineichen & H. Rellstab, Moosstrasse 9, 6002 Luzern.

**Traktanden:**

1. Beschlussfassung über die Änderung der Vinkulierungsvorschriften.
2. Anpassung der Statuten.
3. Orientierung über den Geschäftsgang.
4. Eventuell Wahlen.
5. Varia.

Gemäss den gesetzlichen Bestimmungen liegen die notwendigen Unterlagen zur Einsichtnahme beim Sitz und bei der Treuhandgesellschaft Dr. Ineichen & H. Rellstab, Moosstrasse 9, 6002 Luzern, zuhanden der Aktionäre auf.

Aktionäre, die sich vertreten lassen, haben die Vollmacht zu beglaubigen.

Tschierschen, 26. Januar 1990

Der Verwaltungsrat

**Lassen Sie Ihre Firmeneintragung, Handelsnamen und Marken professionell überwachen**



**PPS Polyvalent Patent Service AG**  
5400 Baden Tel. 056 22 88 12

**Inserate im SHAB haben Erfolg!**



## Usine Genevoise de Dégrossissage d'Or Genève

### Emprunt 3¼% 1979-1991 de fr.s. 10 000 000.-

(Numéro de valeur: 125 784)

Conformément aux conditions de l'emprunt, un montant de fr.s. 500 000.- a pu être racheté sur le marché dans le cadre de la tranche d'amortissement échue le 25 janvier 1990.

En conséquence, le montant restant en circulation se trouve réduit à fr.s. 6 500 000.-.  
Le mandataire:  
Banque Paribas (Suisse) SA

## Fonselex

### Fonds de placement en valeurs internationales

(Numéro de valeur 277 087)

#### Païement du coupon

Les revenus de l'exercice au 31 octobre 1989, seront payables contre remise du coupon suivant, dès le 1er février 1990, auprès de la banque dépositaire du fond, BFC Banque Financière de la Cité, à Genève, à raison de:

coupon no 13 à titre de dividende:

aux porteurs de parts domiciliés en Suisse	montant brut par part	Fr. 4.90
	./ impôt anticipé 35%	Fr. 1.715
	montant net par part (*)	Fr. 3.185

aux porteurs de parts domiciliés à l'étranger (avec déclaration bancaire)	montant brut par part	Fr. 4.90
	./ retenue USA	Fr. 0.35
	montant net par part (*)	Fr. 4.55

coupon no 14 à titre de gain en capital	montant net/part	Fr. 1.10
---	------------------	----------

## Bondselex

### Fonds de placement pour valeurs à revenus fixes

(Numéro de valeur 277 030)

#### Païement du coupon

Les revenus de l'exercice au 31 octobre 1989, seront payables contre remise du coupon suivant, dès le 1er février 1990, auprès de la banque dépositaire du fond, BFC Banque Financière de la Cité, à Genève, à raison de:

coupon no 14 à titre de dividende:

aux porteurs de parts domiciliés en Suisse	montant brut par part	Fr. 6.75
	./ impôt anticipé 35%	Fr. 2.3625
	montant net par part (*)	Fr. 4.3875

aux porteurs de parts domiciliés à l'étranger (avec déclaration bancaire)	montant net par part	Fr. 6.75
---	----------------------	----------

(\*) Réinvestissement de la répartition à des conditions préférentielles: les porteurs de parts ont la possibilité de réinvestir leur répartition auprès de la banque dépositaire, aux conditions suivantes:

Fonselex: jusqu'au 28 février 1990, avec un rabais de réinvestissement de fr. 3.- par part.

Bondselex: jusqu'au 28 février 1990, avec un rabais de réinvestissement de fr. 2.- par part.

Dans chaque cas, les porteurs de parts peuvent arrondir leur souscription à la dizaine supérieure aux mêmes conditions avantageuses.

## OCED SA, Lugano

I Signori azionisti sono convocati

### all'assemblea generale straordinaria

per il giorno di giovedì 15 febbraio 1990, alle ore 14, presso lo studio legale, Avv. Giovanni Belossi, via Pretorio 11, Lugano, con il seguente

Ordine del giorno:

1. Dimissioni dell'amministratore unico e nuova nomina.
2. Cambiamento recapito sociale.
3. Varie ed eventuali.

Lugano, 24 gennaio 1990

L'au Alberto de Micheli

## RTR SA (RTR AG, RTR Ltd), Zug

I Signori azionisti sono invitati a partecipare

### all'assemblea generale straordinaria

che si terrà il giorno 14 febbraio 1990, alle ore 10, presso lo studio Dott. Diego Lissi, via Nassa 21, 6901 Lugano.

Trattande:

1. Presentazione dei bilanci e dei conti perdite e profitti al 31 dicembre 1984, 31 dicembre 1985, 31 dicembre 1986, 31 dicembre 1987, 31 dicembre 1988 e 31 dicembre 1989.
2. Rapporti dell'ufficio di revisione.
3. Delibera sugli oggetti precedenti e scarico agli amministratori.
4. Nomine statutarie.
5. Proposta di riduzione del capitale sociale da fr.s. 4 000 000.- a fr.s. --- a seguito di perdite (art. 735 CO).
6. Proposta di aumento del capitale sociale da fr.s. --- a fr.s. 100 000.-.
7. Modifiche statutarie relative.
8. Varie ed eventuali.

Nell'ipotesi in cui non fosse riunito il quorum necessario alle deliberazioni assembleari, i Signori azionisti sono convocati ad una seconda assemblea generale straordinaria che avrà luogo in data 15 febbraio 1990, alle ore 10.30, presso lo studio Dott. Diego Lissi, via Nassa 21, 6900 Lugano.

I documenti relativi alle trattande all'ordine del giorno sono a disposizione degli azionisti presso l'amministratore unico.

Lugano, 25 gennaio 1990

RTR SA, Zug  
L'amministratore unico  
Diego Lissi

## Cefinvest SA, Lugano

Convocazione

I Signori azionisti sono convocati

### all'assemblea generale straordinaria

per il giorno di mercoledì 7 febbraio 1990, alle ore 11, presso la Fiduciaria Ferrecchi SA, via Bossi 6, Lugano, per deliberare sul seguente

Ordine del giorno:

1. Scioglimento e messa in liquidazione della società.
2. Nomina del liquidatore.
3. Eventuali.



Das Kleininsarat.  
Der ideale Platz, um  
für seinen Traumjob  
einen netten Arbeit-  
geber zu finden.

Kleine Inserate.  
Grosse Wirkung.  
Publicitas.

Schweizerische Vereinigung der  
Versicherungsmathematiker

### Ausschreibung der höheren Fachprüfung für Pensionsversiche- rungsexperten

Die Prüfungen werden entsprechend den Vorschriften des «Reglementes über die höhere Fachprüfung für Pensionsversicherungsexperten», Ausgabe 1989, durchgeführt.

Ort: Lausanne

Datum: 25.-27. September 1990

Prüfungsfächer: Hauptprüfung (Art. 36-38 des Reglementes)

Dauer der Prüfungen: entsprechend Art. 37/38 des Reglementes

Anmeldetermin: 31. Mai 1990

Anmelde- und Auskunftsstelle: Sekretariat der Prüfungskommission, c/o Schweizer Rück, Postfach, 8022 Zürich

(Anmeldeformulare können beim Sekretariat schriftlich bestellt werden.)

Für die Prüfungskommission  
Der Präsident: PD Dr. H. Lüthy

Schweizerische Vereinigung der  
Versicherungsmathematiker

### Ausschreibung der höheren Fachprüfung für Pensionsversiche- rungsexperten

Die Prüfungen werden entsprechend den Vorschriften des «Reglementes über die höhere Fachprüfung für Pensionsversicherungsexperten», Ausgabe 1989, durchgeführt.

Ort: Zürich

Datum: 18.-20. September 1990

Prüfungsfächer: Vorprüfungen Teil A und Teil B (Art. 24 des Reglementes)

Dauer der Prüfungen: entsprechend Art. 25 des Reglementes

Anmeldetermin: 31. Mai 1990

Anmelde- und Auskunftsstelle: Sekretariat der Prüfungskommission, c/o Schweizer Rück, Postfach, 8022 Zürich

(Anmeldeformulare können beim Sekretariat schriftlich bestellt werden.)

Für die Prüfungskommission  
Der Präsident: PD Dr. H. Lüthy

Die Hypothekbank Lenzburg,  
5600 Lenzburg, schuldet laut:

**Sparheft Nr. 16.960.017**

den Betrag von Fr. 6256.40 per 1. Januar 1990.

Dieses Sparheft wird vermisst. Es wurde in einer besonderen Urkunde im Sinne von OR Art. 90 als ungültig und kraftlos erklärt. Die Hypothekbank Lenzburg, 5600 Lenzburg, wird das Guthaben zurückzahlen, wenn innert 2 Monaten ab Publikationsdatum keine begründeten Einsprachen erhoben werden.

Lenzburg, 25. Januar 1990

Hypothekbank Lenzburg

### Aufforderung

Folgende Hefte der Hypothek- und Handelsbank Winterthur werden vermisst:

**Anlageheft Nr. 1.345.345.09****Sparheft Nr. 1.195.506.06****Sparheft Nr. 3.104.774.02****Sparheft Nr. 3.100.747.03**

Die Inhaber dieser Hefte werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innerhalb von 3 Monaten, von heute an gerechnet, bei der Hypothek- und Handelsbank Winterthur geltend zu machen.

Nach Ablauf dieser Frist wird die Urkunde als kraftlos betrachtet (Art. 90 OR).

Hypothek- und Handelsbank  
Winterthur

### Aufruf

Vermisst wird folgendes Sparheft der Bank Langenthal, Niederlassung Herzogenbuchsee:

**Nr. 1.007.478.03**

Guthaben: Fr. 2147.80

Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, dieses Sparheft innert 3 Monaten, vom Erscheinen dieser Publikation an gerechnet, an unserer Kasse in Herzogenbuchsee vorzulegen und sich über den rechtmässigen Besitz auszuweisen, ansonsten dieses Sparheft als kraftlos erklärt wird (Art. 977 Abs. 2 OR).

**AS A. Schmalz**  
Gérance & courtage

A vendre à Lutry

### immeuble administratif

Résidentiel, excellente situation à l'entrée de l'agglomération lausannoise.

Surface utilisable 450 m<sup>2</sup> + parking-dépot 230 m<sup>2</sup>.

Immeuble libre de bail.

Vente en nom propre:

fr. 4 000 000.-.

Budron A. 1052 Le Mont  
Tél. 021/33 1616

Hier könnte  
auch Ihr  
Inserat  
stehen,  
und Sie  
würden  
damit  
mehr als  
21 000  
Abonnenten  
erreichen!

### Aufruf

Die Namenssparte Nrn. 14'807.05 und 16'901.03 unserer Bank werden vermisst.

Die Gläubiger werden diese Hefte gemäss Art. 90 und 977 OR entkräften lassen und über das Guthaben verfügen. Ein allfälliger Inhaber dieser Sparhefte hat sie innerhalb eines Monats der Kredit- und Handelsbank Lyss vorzulegen und sein besseres Recht nachzuweisen.

Lyss, 25. Januar 1990

Kredit- und Handelsbank Lyss

### Annulation

Le carnet d'épargne no 128.441.87 de la Banque Cantonale du Jura, à Delémont, est égaré.

Le créancier annulera ce titre conformément à l'art. 90 CO et disposera de son avoir, si ledit carnet n'est pas présenté dans le délai de 3 mois à la Banque Cantonale du Jura.

Delémont, 22 janvier 1990

Banque Cantonale du Jura

### Zu Discountpreisen einkaufen Canon-PC- und FC-Original- Kopiermodule für 3000 A4-Kopien

Farben:  
Schwarz, Rot, Grün, Braun, Blau

	FC-2000 K.
2 Module à Fr. 185.-	156.-
ab 3 Module à Fr. 169.-	154.-
ab 5 Module à Fr. 157.-	152.-

### Büro-Direktversand

Eichwiesstrasse 2, Postfach  
8630 Rüti ZH  
Telefon 055 31 75 77

Wir waren die Ersten und sind immer noch  
die Ersten

## TELEFAX DISCOUNT

Alle aktuellsten und leistungstärksten Marken und Modelle in jeder Preisklasse, weit unter Listenpreise, mit offizieller Schweizer-Garantie, Markenneutrale und fachmännische Beratung.  
Auch Telefax-Papier zu DISCOUNT-Preisen.  
Goldwin AG, Thurgauerstrasse 40  
8050 Zürich, Telefon 01-302 10 10

### Industriedesignfirma

Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in der Schweiz, Agentur in Frankreich und Repräsentation in Kanada

### sucht Übernahme oder Partner

- Umsatzsteigerung 1988: + 50%
- Umsatzsteigerung 1989: + 75%
- 10 Angestellte, 10 Jahre Erfahrung, internationaler und nationaler Kundenstamm, bestehende Verträge 1990.

Offerten unter Chiffre 28-123641 an Publicitas, Place du Marché, 2302 La Chaux-de-Fonds.